

Геннадий Николаевич Пенин^{1✉}
Ольга Антоновна Базырина^{2✉}

Gennadiy N. Penin^{1✉}
Ol'ga A. Bazyrina^{2✉}

**МЕЖДУНАРОДНОЕ
ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ
СУРДОПЕДАГОГОВ
КАК ФАКТОР
СОВЕРШЕНСТВОВАНИЯ
ОБУЧЕНИЯ ДЕТЕЙ
С НАРУШЕНИЕМ СЛУХА**

**INTERNATIONAL
COOPERATION
OF SURDOPEDEAGOGUES
AS A FACTOR FOR
IMPROVEMENT OF THE
EDUCATION OF CHILDREN
WITH HEARING IMPAIRMENT**

^{1,2} Российский государственный педагогический университет имени А. И. Герцена, Санкт-Петербург, Россия, surdofcp@gmail.com

^{1,2} Herzen State Pedagogical University of Russia, Saint Petersburg, Russia, surdofcp@gmail.com

Аннотация. В статье представлен компаративный историко-педагогический анализ развития сурдопедагогики в России и передовых странах мира в различные исторические периоды, выявлены истоки сравнительных исследований в области образования детей с нарушением слуха. На конкретных примерах показаны формы и направления международного взаимодействия ученых и сурдопедагогов-практиков в совершенствовании методов обучения глухих основам наук и словесной речи. Рассмотрены сегодняшние формы интеграции специалистов в международное образовательное пространство. Среди них отмечены научные поездки, стажировки, командировки, обмен опытом работы, научная переписка, участие в конференциях и съездах учителей, подготовка учебно-методических публикаций. Обосновывается значимость открытия училищ для глухих детей в

Abstract. The article presents a comparative historical-pedagogical analysis of the development of surdopedagogy in Russia and the developed countries of the world in various historical periods and traces the origins of comparative studies in the field of education of children with hearing impairment. The authors demonstrate the forms and areas of international interaction between scholars and practical surdopedagogues in improving methods of training deaf students in the fundamentals of sciences and verbal speech on concrete examples. The present forms of integration of specialists into the international educational space are also considered. Among them are research trips, internships, business trips, exchange of work experience, scientific correspondence, participation in conferences and congresses of teachers, and preparation of educational and methodological publications. The authors substantiate the significance of the

© Пенин Г. Н., Базырина О. А., 2022

формировании научно-теоретических основ в сурдопедагогике и появлении первых учебно-методических трудов. Представлена плеяда выдающихся отечественных и зарубежных ученых, определивших развитие сурдопедагогике в XIX—XX веках. Раскрыто отношение специалистов к использованию разных форм речи в обучении и общении неслышащих детей. На примере дискуссий продемонстрировано стремление сурдопедагогов к применению словесных форм коммуникации в обучении детей с нарушением слуха. Выявлена роль сравнительных исследований в обогащении научного и учебно-методического потенциала сурдопедагогике как отрасли научного знания. Доказана необходимость активизации проведения ученых-сурдопедагогами России и зарубежных стран компаративных научно-теоретических и прикладных поисков, направленных на обновление методологического базиса современной педагогической науки.

Ключевые слова: сурдопедагогика, сурдопедагоги, нарушения слуха, дети с нарушениями слуха, глухие дети, системы обучения, сравнительный анализ, международное взаимодействие, жестовая речь, учебно-методический потенциал, училища глухих.

Информация об авторах: Пенин Геннадий Николаевич, доктор педагогических наук, профессор кафедры сурдопедагогике, Институт дефектологического образования и реабилитации, РГПУ им. А. И. Герцена; адрес: 197046, Россия, Санкт-Петербург, ул. Малая Посадская, 26, ауд. 305.

Базырина Ольга Антоновна, аспирант кафедры сурдопедагогике, Институт дефектологического образования

opening of schools for deaf children in the formation of research and theoretical foundations in surdopedagogy and the emergence of the first educational and methodological works. A galaxy of outstanding domestic and foreign scholars who determined the development of surdopedagogy in the 19th-20th centuries are presented and the attitude of specialists to the use of various forms of speech in learning and interaction of deaf children is revealed. The desire of surdopedagogues to use verbal forms of communication in teaching children with hearing impairment has been demonstrated by the example of discussions. The study has revealed the role of comparative research in enriching the scholarly and educational potential of surdopedagogy as an area of scientific knowledge. The article has proved the necessity of activation of comparative research-theoretical and applied investigations of scholars and practical pedagogues of Russia and foreign countries aimed at updating the methodological foundations of the modern pedagogical science.

Keywords: surdopedagogy, surdopedagogues, hearing impairment, children with hearing impairment, deaf children, systems of education, comparative analysis, international cooperation, sign language, learning-methodological potential, schools for the deaf.

Author's information: Penin Genadiy Nikolaevich, Doctor of Pedagogy, Professor of Department of Surdopedagogy, Institute of Defectological Education and Rehabilitation, Herzen State Pedagogical University of Russia, St. Petersburg, Russia.

Bazyrina Ol'ga Antonovna, Post-Graduate Student of Department of Surdopedagogy, Institute of Defectolo-

и реабилитации, РГПУ им. А. И. Герцена; адрес: 197046, Россия, Санкт-Петербург, ул. Малая Посадская, 26, ауд. 305.

Для цитирования: Пенин, Г. Н. Международное взаимодействие сурдопедагогов как фактор совершенствования обучения детей с нарушением слуха / Г. Н. Пенин, О. А. Базырина. — Текст : непосредственный // Специальное образование. — 2022. — № 2 (66). — С. 101-111.

Проведенное нами сравнительное историко-педагогическое исследование проблемы обучения и воспитания детей с нарушением слуха свидетельствует, что на начальном этапе становления специального образования Россия существенно отставала от передовых стран мира в развитии специальной педагогики вообще и сурдопедагогики в частности. В связи с этим в Россию приглашались иностранные специалисты, которые не только обучали детей с нарушением слуха, но и делились своим опытом с русскими коллегами. Так, императрицей Марией Федоровной был приглашен из Польши католический священник Винцент-Ансельм Сигмунд (Зыгмунт), который стал первым учителем училища для глухих детей, открытого в 1806 г. в Павловске. Он обучал воспитанников на основе тактильной, жестовой, устной и письменной речи. Несмотря на успехи В.-А. Сигмунда, императрице не нравилась светскость образования глухих, и она при-

gical Education and Rehabilitation, Herzen State Pedagogical University of Russia, St. Petersburg, Russia.

For citation: Penin, G. N., Bazyrina, O. A. (2022). International Cooperation of Surdo-pedagogues as a Factor for Improvement of the Education of Children with Hearing Impairment. *Special Education*, 2(66), pp. 101-111. (In Russ.).

гласила на должность руководителя училища французского сурдопедагога Р. А. Сикара. Он не приехал в Россию, но вместо себя прислал своего ученика Жана Батиста Жоффре (1810 г.). Ж. Б. Жоффре осуществлял обучение детей на основе «мимического метода» с использованием письменной речи. По инициативе Ж. Б. Жоффре в училище был приглашен на должность учителя и инспектора француз Виктор Иванович Флери. С его именем связано появление в России первых научных и учебно-методических трудов по обучению детей с нарушением слуха и формирование отечественной сурдопедагогики как области научного знания [1; 4; 6; 8; 11].

В последующие годы отечественные специалисты — сурдопедагоги сами отправлялись в Европу, чтобы получить конкретное представление о работе зарубежных коллег. В XIX в. и начале XX в. педагогические зарубежные поездки и стажировки становятся все более популярными [1; 4; 8; 9]. Так, в 1856 г. с разреше-

ния Министерства народного просвещения и Опекунского совета директор Санкт-Петербургского училища глухих Я. Т. Спешнев побывал в длительной командировке в странах Европы. Там он изучал постановку работы в училищах для глухих детей. После возвращения из командировки он стал воплощать педагогические подходы и идеи европейских сурдопедагогов на практике. Я. Т. Спешнев направил работу педагогов в русло совершенствования организации и методов обучения глухих. В 1864 г., во время второй командировки за границу, Я. Т. Спешнев по заданию Министерства просвещения занимался изучением организации обучения глухих детей в народных школах по системе А. Бланше. В дальнейшем он стал популяризатором идеи А. Бланше о совместном обучении в народных школах глухих и слышащих детей. Я. Т. Спешнев перевел на русский язык книгу А. Бланше «Руководство для наставника об обучении глухонемых в народных школах». Критика Я. Т. Спешневым существовавшей в то время в России практики организации училищ для глухих была принципиальным подтверждением новой, прогрессивной установки на совместное обучение глухих со слышащими. Он вполне обоснованно считал, что, обучаясь в народной школе, глухие окажут-

ся перед необходимостью совершенствовать свои способности в чтении с губ и умении говорить устной звуковой речью. При участии Я. Т. Спешнева вместо устаревшего Устава 1835 года был подготовлен Устав Петербургского училища 1865 года, позволявший расширить прием поступающих учащихся и уточнить задачи училища [1; 4; 8; 9].

Сложившиеся в сообществе сурдопедагогов традиции международного взаимодействия получили дальнейшее развитие в последующие десятилетия. В 1886 г. директор Петербургского училища глухих А. Ф. Остроградский был направлен в заграничную научную поездку в школу для глухих детей Иоганна Фаттера (Франкфурт-на-Майне), где ознакомился с так называемым «звуковым методом» обучения неслышащих. В результате ознакомления с этим методом А. Ф. Остроградский приступил к перестройке всей организационно-методической работы в Петербургском училище. Свои принципы работы с глухими учащимися он изложил в 1889 г. в «Руководстве к первоначальному обучению глухонемых детей по звуковому способу» [1; 4; 7; 8].

Плодотворные компаративные исследования осуществлял в первой трети XX столетия выдающийся общественный деятель, ученый-сурдопедагог Н. М. Лагов-

ский. Для углубленного изучения практики обучения глухих в странах Европы Н. М. Лаговский был командирован в Австрию и Германию. Он посетил Королевское училище для глухонемых в Берлине и Королевский институт глухонемых в Вене. В Берлине Н. М. Лаговский ознакомился с методами обучения неслышащих артикуляции звуков, с учебными планами и программами училища, в Вене — с системой слуховых упражнений В. Урбанчика. Им была тщательно изучена система подготовки учителей для глухих на курсах, которыми в то время руководил известный немецкий сурдопедагог Э. Вальтер. По возвращении в Россию Н. М. Лаговский издал ряд сурдопедагогических работ. Первой в этой серии стала его книга «Королевское училище глухонемых в Берлине», в которой давалось подробное описание процесса обучения глухонемых в этом училище [6; 7].

Н. М. Лаговский писал: «В лекции внесено мною все, что дали мне главным образом личный опыт и посещение курсов для учителей при Королевском училище глухонемых в Берлине, руководимых директором училища Э. Вальтером. Материалом книги послужило также мое личное ознакомление с ходом обучения в лучших училищах Германии и Австрии и, наконец, литература по воспитанию и обучению глу-

хонемых, преимущественно немецкая» [3].

Следует также отметить работу Н. М. Лаговского «Санкт-Петербургское училище глухонемых. 1810—1910 гг.», охватывающую многолетний период развития методов и учебно-воспитательной деятельности в училище от его основания до начала XX в. Именно эта работа в дальнейшем легла в основу многих других историко-педагогических компаративных исследований отечественных и зарубежных специалистов [4].

Анализ социально-педагогической ситуации, сложившейся в сфере специальной педагогики в XX в., позволяет считать его временем появления большого количества обзорных научно-методических трудов, описывающих постановку дела обучения и воспитания детей с отклонениями в развитии в различных странах мира [1; 8]. В частности, Е. С. Боришпольский в своих работах «Современное положение дела обучения глухонемых в Западной Европе, Америке и России» и «Глухонемой и его душевный мир» осуществляет сравнение состояния теории и практики сурдопедагогики в России и за рубежом, отмечает заметное отставание российской системы образования лиц с нарушением слуха от европейских стран. Причиной такого отставания он на-

зывает недостаточность гуманитарных стремлений и «благотворительного внимания» к делу обучения глухих со стороны земств и городских властей, старается продвигать эту мысль в своих докладах, выступлениях и личных обращениях к различным организациям. Кроме того, в рассматриваемый период осуществляются переводы работ зарубежных авторов. Например, Ф. А. Рау издает статьи на русском языке и делает переводы статей о методических подходах к обучению глухих детей устной речи в Германии, Дании и Австрии. В дальнейшем эти методы были переработаны и применены Н. А. Рау на практике в российских учреждениях для глухих. Выдающийся ученый-дефектолог В. П. Кашенко делает краткий сравнительный обзор профессиональной подготовки дефектологов за рубежом, основанный на его личном опыте посещения европейских стран. Кроме того, в 1928 г. Д. И. Азбукин проводит сравнение системы подготовки дефектологических кадров за рубежом с организацией отечественного дефектологического образования в работе «Подготовка педагогов-дефектологов за рубежом и высшее дефектологическое образование в СССР». Безусловно, все это содействовало расширению информационных возможностей отечественных ученых и сурдопедаго-

гов-практиков, позволяло им апробировать новые формы и методы обучения детей с нарушением слуха, обогащать научно-теоретическую базу сурдопедагогики как отрасли дефектологии [1; 8].

Со второй половины 30-х гг. минувшего столетия в СССР почти на четверть века «опустился железный занавес», что практически полностью лишило специалистов-сурдопедагогов возможности изучать передовой зарубежный опыт. Одной из немногих сравнительно-педагогических работ указанного периода была «идеологически выдержанная» статья А. И. Дьячкова «Система образования глухонемых, позднооглохших и тугоухих в СССР и капиталистических странах». Начиная с 60-х гг. возобновляются нерегулярные контакты отечественных дефектологов с зарубежными коллегами. Как правило, это происходило в процессе их участия в международных форумах, конференциях, симпозиумах, посвященных проблемам специального образования и социальной адаптации детей с нарушениями развития. В страну приезжают зарубежные студенты и аспиранты, преподаватели и педагоги-исследователи. Советских дефектологов приглашают не только для участия в международных форумах, но и для чтения лекций в зарубежных университетах, для работы в специальных

учреждениях стран социалистического лагеря с целью передачи российского передового опыта. По итогам этой многогранной деятельности выходят статьи, в которых описываются особенности организации систем специального образования в различных странах мира, направления подготовки специалистов-дефектологов. В научном журнале АПН СССР «Дефектология» открывается постоянная рубрика «За рубежом» [6; 7; 8; 12].

Вместе с тем большой взаимный интерес к системе и методам обучения детей с нарушением слуха в России всегда проявляли и специалисты передовых стран Западной Европы и Америки. Об этом свидетельствует международный компаративный диалог по вопросам обучения глухих детей устной речи, который возник еще в XVIII в. между российским просветителем А. Н. Радищевым и французским сурдопедагогом Ш. М. Эпе [1].

Стремление к совершенствованию национальной системы обучения неслышащих привело американских сурдопедагогов к необходимости изучения сурдопедагогического опыта в зарубежных училищах для глухих детей. Эдварду Галлоде — сыну основателя первого в США института для глухих Томаса Галлоде было поручено провести изучение методов обучения глу-

хих в странах Западной Европы и России. Он изучил методические подходы к организации и содержанию обучения детей с нарушением слуха в учреждениях Англии, Швейцарии, Франции, Австрии, Германии, Бельгии, Голландии, Италии, Швеции, Дании и России. Большое впечатление на Галлоде произвело Петербургское училище для глухих детей. Он познакомился с директором училища И. Я. Селезнёвым, который провел для него показательные уроки в младших и старших классах. При этом Э. Галлоде отметил, что несмотря на использование жестового языка занятия по обучению детей производились по общему методу, который применяется со всеми воспитанниками и продолжают на постоянной основе. И. Я. Селезнёв подарил Э. Галлоде копии работ по сурдопедагогике, опубликованных в Санкт-Петербурге [10]. С выдержками из этих публикаций, переведенных на английский язык, Эдвард Галлоде впоследствии познакомил своих американских коллег. Можно полагать, что его визит в Петербургское училище глухих внес значительный вклад в американский «комбинированный метод» обучения глухих и развитие сурдопедагогике в целом.

Научно-теоретическую базу для создания программ по обучению детей со специальными нуждами в США составили основополагающие работы Л. С. Выготского

о значимости практической деятельности в активизации мыслительных процессов. Ученый подчеркивал, что ребенок должен обучаться в «зоне актуального развития», которая представляет собой область его текущих возможностей. Концепция и педагогические подходы Л. С. Выготского оказали значительное влияние на последующие исследования в области специальной педагогики в разных странах мира [8; 9]. Сложившаяся в общественном сознании развитых государств к 80-м гг. XX в. «философия реабилитации» (U. Bleidick, W. Rath., 1987 и др.), была сформулирована европейскими и американскими исследователями (B. Wolfensberger, 1972; K. Ferber, 1976; K.-P. Becker, 1977; K. H. Wiedl, 1986 и др.). Один из ее принципов — целостность — базируется на идее Л. С. Выготского о необходимости построения системы педагогической помощи человеку с ограниченными возможностями здоровья с учетом ориентации на целостную личность, отягощенную физическим или психическим дефектом. Заслуга утверждения этого принципа в специальном образовании принадлежит ученым — представителям стран бывшего социалистического лагеря (ГДР, Польши, Венгрии). В последующие годы он был принят и другими европейскими странами [8; 9].

Работы советских сурдопедагогов Р. М. Боскис, А. Г. Зикеева, К. Г. Коровина, Б. Д. Корсунской, Е. Н. Марциновской, Н. Г. Морозовой и многих других изучались иностранными специалистами даже во времена «железного занавеса». Американский сурдопедагог Дональд Ф. Мурс (Donald F. Mores) опубликовал множество работ, посвященных развитию сурдопедагогики в Советском Союзе. Благодаря этому научные изыскания отечественных специалистов получили широкую известность в США. В одной из своих работ он пишет, что С. Квиджли (S. Quigley) проверил и подтвердил выводы советских ученых об эффективности применения тактильной речи в обучении неслышащих с раннего возраста, хотя сурдопедагоги США никогда не стремились ее использовать из-за опасений негативного влияния дактилологии на формирование других форм речи [14].

Следует также отметить, что в разное время на международных конгрессах сурдопедагогов представляли свои оригинальные труды ведущие отечественные ученые-дефектологи и сурдопедагогипрактики. Одним из таких представителей и важных для развития компаративной сурдопедагогики был Лондонский Международный конгресс, состоявшийся в 1925 г. Особое внимание в выступлениях участников кон-

гресса обращалось на социальное положение глухих в обществе. От Советского Союза на этом конгрессе выступил с докладом «Принципы социального обучения глухонемых детей в России» выдающийся отечественный ученый Л. С. Выготский. В докладе он показал значимость решения проблемы социальной адаптации неслышащих [8; 9]. На другом международном конгрессе в Стокгольме в 1970 г. большой интерес со стороны его участников вызвал доклад известного советского ученого-сурдопедагога С. А. Зыкова, в котором впервые была изложена система начального обучения глухих языку по принципу формирования речевого общения и раскрыта суть предметно-практического обучения этих детей [8; 9].

В последние десятилетия в России и за рубежом все большее влияние на развитие сурдопедагогики и специального образования в целом оказывают сравнительные историко-педагогические и прикладные исследования. Ученые-компаративисты стремятся не только выявить истоки и особенности обучения глухих в разные исторические периоды, изучить теории, концепции и системы специального образования, созданные в разных странах мира, но и обобщить, систематизировать имеющийся уникальный научно-теоретический и при-

кладной ресурс сурдопедагогики. В указанном аспекте заслуживают внимания научные и учебно-методические труды отечественных ученых А. Г. Басовой, А. И. Дьячкова, С. Ф. Егорова, Г. Л. Зайцевой, И. В. Королевой, О. А. Красильниковой, Н. Н. Малофеева, Е. Н. Моргачевой, Н. М. Назаровой, Г. Н. Пенина, Т. В. Фуряевой, Л. М. Шипицыной, а также зарубежных специалистов А. Лева, М. А. Винзер, П. А. Янна и других [1; 2; 5; 6; 7; 8; 9; 12; 13; 15].

Таким образом, многоплановый анализ научно-теоретических и прикладных материалов и документов по заявленной теме исследования позволяет утверждать, что основой становления, развития и обогащения специальной педагогики как отрасли научного знания на всех исторических этапах являлось международное сотрудничество специалистов разных направлений и профилей. Комплексное взаимодействие ученых и педагогов-практиков разных стран мира в области обучения лиц с нарушением слуха привело к созданию уникальной, динамично развивающейся науки — сурдопедагогики. Использование результатов научных сурдопедагогических исследований отечественных и зарубежных специалистов является основой совершенствования теории и практики обучения, общения и социальной адаптации глу-

хих с учетом их национальных и социокультурных особенностей, традиций и образовательных потребностей. Кроме того, компаративный диалог в научной сфере служит надежной гарантией создания инклюзивного общества.

Литература

1. Басова, А. Г. История сурдопедагогика : учеб. пособие для студентов дефектол. фак. пед. ин-тов / А. Г. Басова, С. Ф. Егоров. — Москва : Просвещение, 1984. — Текст : непосредственный.
2. Королева, И. В. Дети с нарушениями слуха. Книга для родителей и педагогов / И. В. Королева, П. А. Янн. — Санкт-Петербург : КАРО, 2011. — Текст : непосредственный.
3. Лаговский, Н. М. Обучение глухонемых устной речи: руководство для учащихся / сост. Н. М. Лаговский. — Санкт-Петербург : [б. и.], 1903. — Текст : непосредственный.
4. Лаговский, Н. М. Санкт-Петербургское училище глухонемых (1810—1910). Исторический очерк / Н. М. Лаговский. — Санкт-Петербург : Типография училища глухонемых, 1910. — Текст : непосредственный.
5. Лева, А. Развитие слуха у неслышащих детей: история. Методы. Возможности / А. Лева ; пер. с нем.: Л. Н. Родченко, Н. М. Назарова. — Москва : Академия, 2003. — Текст : непосредственный.
6. Малофеев, Н. Н. Специальное образование в меняющемся мире. Европа : учеб. пособие для студентов пед. вузов / Н. Н. Малофеев. — Москва : Просвещение, 2009. — Текст : непосредственный.
7. Малофеев, Н. Н. Специальное образование в меняющемся мире. Россия : учеб. пособие для студентов пед. вузов / Н. Н. Малофеев. — Москва : Просвещение, 2010. — Текст : непосредственный.
8. Назарова, Н. М. Специальная педагогика : учеб. пособие для студ. высш. учеб. заведений. В 3 т. Т. 1. История специальной педагогики / Н. М. Назарова, Г. Н. Пе-

нин ; под ред. Н. М. Назаровой. — Москва : Академия, 2007. — Текст : непосредственный.

9. Назарова, Н. М. Сравнительная специальная педагогика : учеб. пособие для студентов учреждений высш. проф. образования / Н. М. Назарова, Е. Н. Моргачева, Т. В. Фурьева. — Москва : Академия, 2011. — Текст : непосредственный.

10. Обучение детей с проблемами в развитии в разных странах мира : хрестоматия / сост. Л. М. Шипицына. — Санкт-Петербург : [б. и.], 1997. — Текст : непосредственный.

11. Селезнев, И. Я. Вызывание у глухонемого произношения и чтение по губам, или Положение голосовых органов при произношении / И. Я. Селезнев. — Текст : непосредственный // Хрестоматия по истории воспитания и обучения глухонемых детей в России. Т. 1 / сост. А. И. Дьячков и А. Д. Доброва. — Москва : НИИД, 1949.

12. Флери, В. И. О глухонемоте // В. И. Флери. — Текст : непосредственный // Хрестоматия по истории воспитания и обучения глухонемых детей в России. Т. 1 / сост. А. И. Дьячков и А. Д. Доброва. — Москва : НИИД, 1949.

13. Янн, П. А. Воспитание и обучение глухого ребенка: сурдопедагогика как наука : учеб. пособие для пед. вузов / П. А. Янн ; пер. с нем. Л. Н. Родченко, Н. М. Назаровой. — Москва : Academia, 2003. — Текст : непосредственный.

14. Moores, D. F. Early Childhood Special Education for the Hearing Handicapped / Donald F. Moores. — Minneapolis : Minnesota Univ., 1973. — Text : unmediated.

15. Winzer, M. A. The History of Special Education: From Isolation to Integration / Margret A. Winzer. — [S. l.] : Gallaudet University Press, 1993. — Text : unmediated.

References

1. Basova, A. G., & Egorov, S. F. (1984). *Istoriya surdopedagogiki* [History of deaf pedagogy] [Textbook for students of defectol. fac. in ped. universities]. Moscow: Prosveshchenie. (In Russ.)
2. Koroleva, I. V., & Yann, P. A. (2011). *Deti s narusheniyami sluha. Kniga dlya rodi-*

- telej i pedagogov* [Children with hearing impairments. A book for parents and teachers]. St. Petersburg: KARO. (In Russ.)
3. Lagovskij, N. M. (Comp.) (1903). *Obuchenie gluhonemyh ustnoj rechju: Rukovodstvo dlya uchashchihhsya* [Teaching deaf and dumb oral speech: a guide for students]. St. Petersburg. (In Russ.)
4. Lagovskij, N. M. (1910). *Sankt-Petersburgskoe uchilishche gluhonemyh (1810-1910). Istoricheskij ocherk* [St. Petersburg School for the Deaf and Dumb (1810-1910). Historical essay]. St. Petersburg: Printing house of the deaf-mute school. (In Russ.)
5. Leve, A. (2003). *Razvitie sluha u neslyshashchih detej: Istorija. Metody. Vozmozhnosti* [Hearing Development in Deaf Children: A History. Methods. Opportunities] (transl. from German by L. N. Rodchenko, N. M. Nazarova). Moscow: Akademiya. (In Russ.)
6. Malofeev, N. N. (2009). *Special'noe obrazovanie v menyayushchemsya mire. Evropa* [Special education in a changing world. Europe] [Textbook for students of ped. universities]. Moscow: Prosveshchenie, 2009. (In Russ.)
7. Malofeev, N. N. (2010). *Special'noe obrazovanie v menyayushchemsya mire. Rossiya* [Special education in a changing world. Russia] [Textbook for students of ped. universities]. Moscow: Prosveshchenie. (In Russ.)
8. Nazarova, N. M., & Penin, G. N. (2007). *Special'naya pedagogika* [Special pedagogy] [Textbook for students of higher institutes] (Vol. 1. History of special pedagogy, under ed. of N. M. Nazarova). Moscow: Akademiya. (In Russ.)
9. Nazarova, N. M., Morgacheva, E. N., & Furyaeva, T. V. (2011). *Sravnitel'naya speci-*
- al'naya pedagogika* [Comparative special pedagogy] [Textbook for students of institutions of higher prof. education]. Moscow: Akademiya. (In Russ.)
10. Shipicyna, L. M. (Compilation) (1997). *Obuchenie detej s problemami v razvitanii v raznyh stranah mira: Hrestomatiya* [Teaching children with developmental problems in different countries of the world: a reader]. St. Petersburg, 1997. (In Russ.)
11. Seleznev, I. Ya. (1949). *Vyzyvanie u gluhonemogo priznosheniya i chtenie po gubam ili polozhenie golosovyh organov pri priznoshenii* [Pronunciation of the deaf-mute pronunciation and lip reading, or the position of the vocal organs during pronunciation]. In A. I. D'yachkov, & A. D. Dobrova (Compilers), *Hrestomatiya po istorii vospitaniya i obucheniya gluhonemyh detej v Rossii* (Vol. 1). Moscow: NIID. (In Russ.)
12. Fleri, V. I. (1949). *O gluhonemote* [On deaf-muteness]. In A. I. D'yachkov, & A. D. Dobrova (Compilers), *Hrestomatiya po istorii vospitaniya i obucheniya gluhonemyh detej v Rossii* (Vol. 1). Moscow: NIID. (In Russ.)
13. Yann, P. A. (2003). *Vospitanie i obuchenie gluhogo rebenka: surdopedagogika kak nauka* [Education and training of a deaf child: deaf pedagogy as a science] [Textbook for students of ped. universities] (transl. from German by L. N. Rodchenko, N. M. Nazarova). Moscow: Academia. (In Russ.)
14. Moores, D. F. (1973). *Early Childhood Special Education for the Hearing Handicapped*. Minneapolis: Minnesota Univ.
15. Winzer, M. A. (1993). *The History of Special Education: From Isolation to Integration*. Gallaudet University Press.